**自相矛盾**

楚國有個賣兵器的人，在市場上賣矛和盾。

為了讓人家願意買他的貨，他先舉起盾向人們誇口道：“你們看，我的盾是世上最堅固的盾，任何鋒利的東西都不能刺穿它。”

接著又舉起他的矛，向人吹噓說：“你們再看看我的矛，它鋒利無比，無堅不摧，無論多麽堅硬的盾，都擋不住它，一刺就穿！”

人群中有人問道：“如果用你的矛去刺你的盾，結果怎麽樣？”

這世界上一樣無堅不摧的東西永遠不會與一樣什麽都能摧毀的東西共存。

**自相矛盾**

楚国有个卖兵器的人，在市场上卖矛和盾。

为了让人家愿意买他的货，他先举起盾向人们夸口道：“你们看，我的盾是世上最坚固的盾，任何锋利的东西都不能刺穿它。”

接着又举起他的矛，向人吹嘘说：“你们再看看我的矛，它锋利无比，无坚不摧，无论多么坚硬的盾，都挡不住它，一刺就穿！”

这世界上一样无坚不摧的东西永远不会与一样什么都能摧毁的东西共存。

人群中有人问道：“如果用你的矛去刺你的盾，结果怎么样？”

**to**[**contradict**](http://dict.hjenglish.com/w/contradict)**oneself**

A man of *the state of Chu* (chǔ guó 楚国) had a [spear](http://dict.hjenglish.com/w/spear) and a [shield](http://dict.hjenglish.com/w/shield) for sale.

He was loud in praises of his shield."My shield is so strong that nothing can [pierce](http://dict.hjenglish.com/w/pierce) it through."

He also sang praises of his spear."My spear is so strong that it can pierce through anything."

"What would happen," he was asked, "if your spear is used to pierce your shield?"

It is impossible for an [impenetrable](http://dict.hjenglish.com/w/impenetrable) shield to [coexist with](http://dict.hjenglish.com/w/coexist%20with) a spear that finds nothing impenetrable.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 國有 | guóyǒu | nationalized / public / government owned / state-owned |
| 兵器 | bīngqì | weaponry / weapons / arms |
| 矛 | máo | spear / lance / pike |
| 盾 | dùn | shield |
| 舉起 | jǔqǐ | to heave / to lift / to raise up / to uphold |
| 誇口 | kuākǒu | to boast |
| 鋒利 | fēnglì | sharp (e.g. knife blade) / incisive / to the point |
| 刺穿 | cìchuān | to skewer / to impale / to pierce through |